

石中英先生

Accession No. YP024

錄音段落：10 時間長度：57 分 6 秒

受訪者/

時間 訪談員

內容

00:00 訪談員： 嗨，阿石生，你 er...離開咗呢個華南旅行社之後呢，
你講你又去咗做一啲同工業有關嘅嘢。

00:11 受訪者： 係呀，係呀。

00:12 訪談員： 可唔可以大致上講下個發展呀？

00:15 受訪者： 實際上呢，個工業嗰度，即係我係好幸運地呢，就...
經歷咗中國工業化嘅道路，係廿五年時間大概，咁實際上呢我睇番 er...即係大少少嚟講，人類歷史呢，即係你話近代史裏便呢，1820 年呢，英國嘅工業大革命呢，工業革命呢，對成個英國、歐洲、世界嘅變化，
係好大，咁任何一個國家嘅工業化呢，唔係淨係起幾間工廠，係工業化呢，係會變成呢，跟住係農村嘅城鄉化，城市化，同埋呢，呢個中產階級嘅出現，亦都政治體制嘅改革，係連續，係唔會變，係唔會停嘅，
咁而係中國呢，你知係一個以農立國嘅社會，吓，即係歷史上長期都係，就算好似明...即係工業大革命，
即係英國工業革命時候呢，中國嘅 GDP 係佔咗全球百分之廿五嘅，吓，咁但係去到...即係解放後，文化大革命嘅時候，中國嘅 GDP 係降到百分之五到六嘅嘢，
係好低，咁呢個變化嚟講係好大嘅，直程個國力係向下，咁同埋呢，基本上好多...同埋呢，你可以睇到呢，
中國嘅文化大革命啦，或者佢嗰個共產黨領導嘅解放點解會成功呢？實際上...雖然佢哋話共產主義、社會主義，但係社會主義呢，馬克思嘅社會主義係用工人領導嘅革命，實際上係唔成功，列寧呢，亦都係所謂...
十月革命亦都係工人領導革命成功，但係實際上呢，中國係一個農民嘅起義嘅成功嘢，即係毛澤東只不過係一個成功咗嘅洪秀全，應該係咁樣睇，er...實際上所

以根本同社會主義，共產主義係...即係唔一定係完全吻合到嘅，咁喺呢個情況之下呢，你睇文化大革命本身，亦都係一個...其實係一個農民嘅意識嘅變化，出現咗呢個...咁嘅波折，咁而實際上呢，我係深信一樣嘅就係有個...有個經濟基礎嘅變革，就係有一個所謂上層建築嘅變革，呢個係我係...仲係好相信呢樣嘅。

02:50 訪談員：並有一個上層咩嘅變革話？

02:53 受訪者：上層建築。

02:54 訪談員：建築。

02:55 受訪者：係嘞，即係意識型態方面，吓，或者文化方面，係從呢個基礎，吓，政治方面，就要變革，咁喺呢個問題呢，我覺得每個國家嘅工業化呢，係必需嘅，好重要，而中國其實呢，好多人係冇...係忘記一樣嘅呢，中國係好幸運地呢，經過文化大革命呢，係七零...或者由八十年代開始呢，係已經連續咗三十年嘅工業化嘅道路，咁呢個工業化嘅道路嚟講，你睇到我嘅我哋...一個令到我哋國民生產總值變到...即係現在全球嘅第二位啦，吓話，咁上升百分之十幾，咁同埋出口咁多啦，同埋呢，農民呢，本來...我哋成日講，十個裏便呢，即係...就算到到文化大革命左右呢，十個人裏便呢，七個都係農民，咁實際上到舊年嘅統計嚟講呢，係一半一半嘞，城市嘅人同埋呢個農村嘅人，係一半一半，咁打後...過多十年呢，應該係城市嘅仲多過農村，嗰，呢個咁深刻嘅變化呢，實際上係過去三十年去變嘅，喺香港呢，即係我覺得我好幸運地講呢，就...即係香港，個地位咁特殊，又喺個中國嘅側邊，所以第一批呢，嘅人喺中...香...中國去設廠呢，係香港人上去中國去設廠，而我本身就唔喺中國設廠，但係我係參加中國嘅工業化嘅道路，點講呢？因為中國嘅工業化嘅道路係點樣走出嚟呢？第一，佢由呢個國營嘅...所有工廠都係國營嘅，佢要進行技術嘅改造，進口先進嘅外國嘅設備、技術入嚟改造佢先有好嘅產品，咁我大概喺八十年代後期、九十年代初，我係主要做呢樣嘅，即係...喺中國呢，我諗大大話話引入咗十幾條生產

線，係唔同嘅，有果汁呀、有石頭呀、又...酒呀，雪糕，你講得出呢，都做咗喫嚟，即係有機會造咗十幾廿條生產線入中國，吓。

05:11 訪談員：係你自己嘅公司吖？定抑或係喺人兜嘅公司...即係加入人兜嘅公司？

05:16 受訪者：呢度喺...我喺華南嘅後期，同埋自己開咗呢個新駿公司嘅初期，都係呢，做技術上嘅，當時中國係冇呢樣嘢，佢係需要...好嘅技術啦，呢個...好嘅設備，好嘞，到...咁呢個就係工...其實就係成個工業化嘅第一步，中國係...即係我係同步走呀，係走喺第一步，跟住喺中國嘅商業市場嗰度呢，嗰，好似我到...即係九十年代初，我要做呢個 er...電視機嘅顯象管，同埋做呢個...協助電視機公司做佢自己產品，同外國嘅電視機嘅牌子競爭，佢嚟 TCL，佢本來我識佢嗰陣時做得十萬、二十萬個好細嘅電視機仔嘅，點解呢？因為佢牌子嚟講呢，佢中國係冇呢個大嘅顯象管，因為當時係冇 LCD 嘅市場，吓，即係講緊九十年代初，喺顯象管，大嘅顯象管呢係控制喺外國人嘅手裏便，好似佢...韓國人有啦、日本人有啦，咁佢梗係 Sony，咁佢梗係自己...個電視機，有埋部件，成個造出嚟，自己賣去中國㗎啦，我冇理由賣個關源部件畀你，咁憋居，砌你個大陸個牌子喺度賣㗎嘛，佢唔會，咁而我呢，就做呢件工作嘞，就係做呢件工作就係話，好，佢係一個國產品牌，佢冇呢個技術嘅，冇呢個關源部件，我就喺歐洲、美洲，吓，歐洲同埋美洲，譬如我將法國 Thomson，同美國 RCA 牌嘅，廿九吋、三呀四吋顯象管，拎入中國，說服呢，呢個歐美電視機公司唔將呢個電視機入落去中國競爭，而調返轉頭呢，就用呢啲顯象管呢，同中國嘅電視機公司結盟，好似康佳、TCL、創維等等結盟，我畀我嘅最靚嘅大顯象管畀你，做二十九吋、三呀四吋、三呀八吋嘅電視機，係同 Sony、Panasonic、Samsung、LG 競爭，即係我要做到另外一個步驟就係咁樣做，咁即係中國嘅流通...商品流通市場嗰度呢，就係我係...改造咗工業之後呢，產品嘅引進，係令到個市面上係冇呢啲咁樣嘅，人民嘅生活嘅提昇，工業係提昇，好嘞，到我九十年代嘅末期呢，

我喺做到...你長期咁樣入口產品係唔得，咁中國需要有外資嘅介入，唔係淨係國營廠嘅改造，所謂國退民進，即係國好...中國呢由於佢係...計劃經濟同經濟嘅...市場經濟同計劃經濟兩軌並行裏便呢，有啲行業，中國係...國營係唔會放嘅，好似通訊啦，好似航空啦，好似 er...國防啦，國防工業啦，好似銀行啦，電視台啦，嗰，呢啲呢，中國係唔會放，但係有啲競爭行業，好似輕工業啦，冰箱呀、雪櫃呀、電視機呀，吓話 er...等等呢，係...國營機構係慢慢退出，國有資本慢慢退出，咁就邊個入嚟呢，除咗民營之外，最熱門梗係外資啦，我成日話，世界五百強入嚟最好嘞，即係外國嘅有技術嘅、有實力嘅、有品牌公司，入嚟合作做就最好嘞，咁我到九十年代嘅末期呢，我就做呢個工作呢，就係將外國嘅公司，就引入到中國，譬如佛山，譬如顯象管廠，我將法國嘅湯姆遜引入去，就合資一間公司，係外商控股。

08:58 訪談員：外商控股。

08:59 受訪者：係嘞，咁就...所以呢，我哋嘅做法嚟講係得到中國政府嘅...歡迎，亦都得到外國嘅歡迎噃，吓話？即係係雙利，唔係話邊樣...即係唔係賣國賊，唔係話...引吳三桂入關，食咗中國，唔係啲咁嘅，根本...中國啲啲市長、省長係好開心，你係搵人食咗呢嚟噃，而外國，我要搵個市場，點解唔好呢？呢個係雙贏嘅，同埋呢，就 create 呀好多工作出嚟呢，好多明明我哋去啲間廠，九十年代係一個...農地嘅，慢慢起咗個工廠，變咗個工廠，啲啲農民，變成一個工人，吓，有啲...啲啲細路仔讀書啲啲，一個農村嘅細路仔讀書，好嘞，識呢個電子工業，慢慢變成工程師，吓，對外嘅貿易等等，即係我哋呢，就好幸運地，參加咗做呢件事，同埋睇到啲個變化，咁呢個係好開心嘅一件事，呢啲係...你用幾多錢都買唔到返嚟，因為你要個時機啱先得。

10:00 訪談員：但係你啲個業務呢，其實你係變咗個中介角色吖？定係話你都要參與管理？

10:04 受訪者：嗰，我就好搞...好...即係...我係...

10:06 訪談員： 噩，我直接啲咁問，你都要賺錢㗎，咁你公司，譬如新駿公司嘅盈利呢，係喺邊個部份獲得呢？

10:15 受訪者： 器，呢個好奇怪嘅事呢，我做咁多年呢，其實我賣產品，同埋做呢啲整合嚟講呢，就...即係大大話話廿零年呢，就...即係都超過三百億㗎噃，但係我所賺嘅錢有一分錢係喺中國...即係喺中國老百姓嘅手裏便拎番嚟嘅，即係我奇...我全部，百分之百，喺外國公司界嘅服務費，或者你叫佣金，喺嗰度擺番嚟嘅。

10:41 訪談員： 哟，咁即係 Thomson 就主要係 Thomson 界㗎噃。

10:44 受訪者： 係噃，吓，即係佢係...係咁樣界，但係我哋...收咗外國人錢呢，係做中國人嘅嘢喎，咁呀所以中國人係當...中國政府係當我係自己人，因為我哋係...點樣將佢哋拉入嚟，點樣將佢哋拉入嚟呢，係建立...有利於中國，因為我已經同外國公司講清楚，點做都得，損我哋中國利益嘅嘢我一定唔做，損我哋中國企業利益嘅嘢我一定唔做，所以實際上 at the end 呢，去到最後所有譬如頭先我講呢，呢啲咁樣大型嘅公司，TCL、長虹呀、康佳，個個老總或者...個個都係對我非常好，對我哋公司好好，佢知我哋幫佢，仲要唔使佢哋中方出一毫子喎。

11:28 訪談員： 哟，即係呢啲公司呢，係冇界過一毫子。

11:32 受訪者： 冇界一毫子，全部外國公司界，咁但係外國嘅公司亦都係好開心去界錢界我，因為我同佢做咗，佢亦都係有利益，即係所以我哋做嘅就係 more than 一個中介嘅，如果中介就係...我介紹咗你，你就自己搞佢，我哋唔係，我哋有策略性嘅，係帶動性嘅，帶動佢係點樣做，係指導性佢點樣做，就好似...Thomson 一間一百年公司，佢嘅中國策略係經常由我去同佢建立，應該點樣入嚟開呢個廠，點樣合作嘅嘢，舉個例子，頭先講到呢，合資一間公司之後呢，好噃，到...大概七、八年前，er...廣東省要求...佢要一個東莞嘅顯象管廠，佢話冚唪唥（全部）國營，我唔想國營，不如你叫你

間合資公司 Thomson 買咗佢啲咁樣，咁我接咗呢個任務之後呢，就同 Thomson 嘅主席呀其他講，做唔做？最初話唔做，但係我覺得係個省裏便畀我哋一個嘅，同埋呢，個整合有好處㗎，即係對 Thomson 都有好處，因為佢...就一個廠，佢得一條生產線係做廿九吋嘅噃，咁佢有廿一吋、廿五吋，咁點搞呢？即係...咁東莞嗰度有咩嘛係咪？咁點樣...咁我用咗兩年時間呢，就...即係我好多個談判呢，就係...真係最後呢，就將一個即係...合併咗。

12:55 訪談員：兩年時間。

12:56 受訪者：兩件時間，將佛山同東莞兩個廠合併，最初我搞嗰陣時個個係覺得冇辦法做，因為兩個城市係唔啱嘅，咁就兩個合併咗之後呢，係 merge 呃一間新嘅公司出去，就廣東省顯象管公司，咁呀有五條生產線，咁令到...令到成為全中國第三大一個彩管公司，廣東省第一大嘅公司。

13:20 訪談員：但係呢個公司係屬於 Thomson 嘅。

13:23 受訪者：屬於 Thomson，亦都有中國股份。

13:25 訪談員：但係 Thomson 係大股份。

13:27 受訪者：大股份，亦都有...中方嘅股份，咁我...建立咗之後呢，所有嘅銷售係歸於我負責，又係同政府打交道呀，同客戶都係我負責，即係我哋有一個咁嘅分工，咁呢樣嘅呢，實際上係 er...另一個 topic 講吓，係...我諗我哋係會變成全世界第一間咁嘅公司，因為全...呢啲投資太大嘅，幾呀億先做一個顯象管廠，係有一個人呢，係做一...即係係唔係呢個顯象管廠成立嘅公司可以係經營銷售咁多彩管，好似呢啲嘅我哋大概...從開始到現在，到佢最後一個湯姆遜牌喺中國下線呢，我哋買咗差唔多成六千萬隻。

14:10 訪談員：呢啲喎，即係呢啲顯象嘅屏幕。

14:13 受訪者：係呀，即係中國呢，大概有電視機啦，係出口也好，外銷也好，大概係六千萬隻經我造嘅，包括呢，去古巴...中國...現在古巴唯...古巴有一批過去五年係十九吋電視機，全部係易貨，貿易呢，係通過我哋畀顯象管佢，我哋佛山個廠做，咁所以，我講個數字，經我手賣嘅，另外呢，唔經我手賣嘅，佢造出嚟呀，呢個廠做得更加多，係幾...每年造成千萬隻，咁有啲佢唔經我賣㗎嘛，佢直接出口嗰啲唔經我賣，咁嗰啲就咩，咁仲有呢，到...好後期呢，就係前幾年就有一件比較好高興係做到呢，就中國企業需要走出去嘞，咁走出去點走呢？咁樣，好似...咁 TCL，本來頭先咁講呢，佢直逕畀歐洲 er...畀日本、韓國電視機壓住嘅，九十年代初，好嘞，到大家合作支持佢，畀佢原配件佢，技術佢之後，佢慢慢發達喺中國已經係好大嘞，即係中國嘅市場呢變咗係百分之二十係外國品牌...百分之二十係中國嘅品牌，呢啲係...其實我哋有份功劳，好開心嘅，咁但係到佢呢個...佢哋要走出世界點辦呢？咁佢哋要搵我傾，可唔可以有...同外國公司合併呢？咁跟住呢，到法國 Thomson 唔噃咁蹟，佢又...我都唔想再做電視機㗎嘞，咁可唔可以又同佢傾呢？咁我又用兩年時間呢，去咗無...去咗法國無數次啦，吓，er...總之...走㗎走去，最後，將佢合併成一個全球最大，叫 TCL Thomson 電視機公司，咁佢就個...我哋成立嗰陣時呢，係仲產二千萬隻電視機，一年，係顯象管呀我講，所以成為一個...即係做王者，係世界第一大，咁我就...好開心就變咗喺呢個交易上，即係中國工業化過程呢，當然可能仲有...現在有啲人話已經進入後工業化，我...我唔認為已經係，但係都開始係嘞，因為已經差唔多做到咁樣樣，咁我就...即係我好慶幸就行到呢啲咁嘅路囉，吓。

16:36 訪談員：但係你一直以嚟呢，等於即係代表 Thomson。

16:41 受訪者：都唔完全係㗎，即係...(停頓)係，Thomson 係我一手帶入中國。

16:45 訪談員：但係點解你會帶 Thomson 又唔帶其他牌子呢？或者點解你同 Thomson 會建立到呢個咁樣嘅即係...

16:52 受訪者： 呢啲係好奇怪，一個緣份嚟嘅，就係我...即係我喺華南嘅時代呢，華南旅行社時代，做旅遊呢，我第一個酒店項目呢，係法國做，咁呀 85 年已經喺法國做第一個酒店，係中國人嘅第一個酒店，即係中國國家資本嘅第一間酒店呢，現在仲喺巴黎，叫粵海酒店，仲存在喺度，我舊年返去睇，廿五年嘞已經(笑)，係一個琉璃瓦式建築，係我做一個項目喺度，我係第一任董事，喺嗰度做，喺嗰度建立一啲法國關係呢，係到後期，咁跟住呢，曾...喺...同 Thomson 做之前呢，曾經法國工業部呀，係...個官員嚟搵我，咁我將佢帶返去國內，同佢去新疆呀、江西呀，好多個省份，就...頭先講嗰啲，好多法國企業呀，中小企業，賣好多產品、設備去中國，咁嗰度建立一啲法國嘅關係，咁到做顯象管呢，根本上亦都唔係法國佬搵我呀，錯呀，係中方呀，係佛山呢，有一日，寫張紙畀我，要三種生產線，有一種叫馬口鐵生產線，我現在都唔知佢咩嘢，馬口鐵。

18:14 訪談員： 馬口鐵。

18:15 受訪者： 係嘞，另一種呢，就叫壓縮機，我知係乜，就做一個冷氣機呀、雪櫃用嘅製冷就要壓縮機，第三就顯象管，咁我嗰時口爛個頭，我記得喺 198...88 年呀。

18:29 訪談員： 你仲喺華南嘅時候？

18:31 受訪者： 唔係，走咗嘞，我喺華南係...87 年底走嘅，吓，我 88 年呢，即係好緊湊囉，好緊湊，即係佛山啲人搵我話喂，需...我想要一個顯象管生產線，咁我...連呢樣係乜都唔知，咁我將呢個...將呢個 requirement 呢，就 refer 番畀我法國嘅朋友，咁佢喺度啱 Thomson 原來有個 second hand line 想賣去中國喎。

18:57 訪談員： 哟，你法國個朋友係咪即係法國嗰個啲部門嘅？

19:01 受訪者： 哟，唔係嘞，嗰啲又係另外一個嘞，即係嗰啲就華南人嚟㗎嘞，部門，法國工業部呢就係...做一輪呢，就好多後繼嘞，已經冇做嘞，咁呢就係...反而係當時搵

番我呢，即係喺法國呢，我哋搞個酒店個總經理，係個 er...係一個華人嚟嘅，係柬埔寨華人嚟嘅，越南柬埔寨華人嚟嘅，咁佢就同我搵咗湯姆遜，Thomson 就話哦，我都有喎，咁先開始，係開始傾，咁呢個...其實一個...唔係咩故事，係一個時機，全部係一個時機，一個 timing 呢就正係...個...呢個世界或者中國行到呢度嘩，嗰，中國行到 er...搞完所謂文化大革命，之後呢，開放嘩，開放開始呢，工業化嘩，工業化呢，就開放行到呢度呢，就我需要咁樣嘅 er...技術引進呀，設備呀咩嘢，好嘩，佢需要啲咩嘢呢？佢需要啲關鍵零件嘩，呢啲其實...呢啲係一種重工業，唔係一種電視機呀，電視機係輕工業，即係佢砌埋啫，顯象管本身呢，即係個投資係幾十億嘅，同埋個工序成五、六十個工序，你睇呢啲嘢，雖然係古董呀，佢需要係有化工、有電工、有...好多嘢，金屬等等，先能夠造一樣嘢嚟...

20:24 訪談員：好複雜嘅技術。

20:26 受訪者：好複雜嘅技術，嘅（是），即係...係啦，因為嗰陣時中國冇，同埋人哋係唔會賣畀你，冇理由將隻雞蛋...雞賣畀你㗎嘛？吓話？咁所以嗰陣時真係好困難嘅，咁我哋就做咗...啱啱機緣巧合做咗呢度囉，吓，即係樣樣都係一個機緣巧合，你喺一個時代入便啱啱做到呢，咁你就係好開心地經歷咗呢啲嘅時代。

20:50 訪談員：咁如果係咁樣呢，做咗二十幾年呢，你到...而家目前呢，譬如都係做緊呢樣嘢，定係都係又轉咗...即係你主要係做銷售吖？定仲有其他嘅相關嘅...

21:01 受訪者：唔係，我目前仲有做，但係呢，呢兩、三年我已經將呢個 workload...即係我而家個工作量我減低呀，因為呢，可唔可以再轉去做個 LCD 或者...做其他生意係得，但係我自己覺得，人嘅生命係有限，我已經到...即係六十歲前後我覺得應該做一啲...即係我唔知仲有幾耐嘅命，可以做啲咩嘢，咁所以你見到我呢一、兩年呢，就會...即係將呢啲嘢我...都會有啲人幫我手做一啲，但係我唔會介意佢隨着...一個嘢嘅消亡就一個消

亡，因為喺我嚟講好簡單嘅啫，有 er... 生就有死，一間公司，開始亦都有結束，er... 顯象管有發明亦都有結束，現在所謂 LED、LCD 電視，今日嘅發明，明日結束，蘋果，可以有開始生，亦都有一日蘋果死，Steve Jobs 亦都生，亦都會死，一樣，咁嘅情況問題你就係做咩嘢，咩時候做咩嘢。

22:05 訪談員：但係你嘅業務就有收縮到嘅。

22:07 受訪者：業務...我係等佢自然地 er... 慢慢...我都 fade out 嘲，因為我已經係唔再做總經理呢個位嘅，即係我到六十歲我已經宣佈咗，唔做呢個位，吓。

22:19 訪談員：咁而家係咩角色呢喺公司？

22:21 受訪者：我係一個...創辦人囉，我都係一個股東，我亦都股權亦都係再進行咗改造，因為股權實際上我亦都係同拍檔，但係實際上我做一個...我唔再做第一大，我做一個控股性股東，吓，我已經改組咗嚟，吓，畀咗啲股份其他，咁等佢自己嚟，而我抽番一啲時間做番我... 未完成嘅嘢，其中一個未完成嘅嘢就我覺得 YP(Young Prisoner) 嘅我未完成，因為頭...即係我如果同你傾咗咁多個鐘頭呢，你見到，我個角色係一路係轉變嘅，即係從出世到...現在，係不斷嘅轉變，從中學生到坐監，到...報紙嘅編輯，呢個學生團體嘅負責人，到我... 文藝青年寫作，石中英，吓，批托，er... 數學嘅老師，旅行社嘅經理，er... 酒店嘅經理，遊樂場我都係做經理，吓，咁到我做呢個咁嘅...一個 er... 公司、工業，哎，我都分咗幾個階段做，我又做技術引進，又做產品介入，又做合資合作，又做收回合併，其實到最後我係差唔多做 i banking，我係研究個 merging 同埋 M&A 我係點樣抽出嚟，將佢...一個上市公司抽剥離資產然後再打包再...冚唪唥（全部）做晒呢啲嘢，我覺得我已經...唔係夠，而係我...已經做過咗，好開心，我可唔可以再做一啲？得，可唔可以再搵多啲錢？得，但係我唔認為我好有價值做呢樣嘢，我應該趁我... 即係仲係 er... 記憶喺度，或者我覺得我 er... 仲有... 未死嘅時候呢，係做一啲應該做嘅嘢，咁我問自己我有

咩未做呢咁？而其中最...喺我個心裏便，内心最一個最大嘅纈（lid³，結）就係我呢個YP嘅身分，咁所以我點解會係...呢一、兩年我花咗相當多嘅時間，嗰啲係唔係賺錢，係出錢、出力，勞心、勞力，仲要畀人埋怨嘅分鐘，或者畀人er...用奇異眼光睇你嘅嘢，就係到底六七呢件事係點走出嚟，到底我點解會成為一個YP，到底我呢班人點解成為一個YP，咁我可以話畀你聽，就算過去啲個禮拜我感冒到出唔到聲，我見到好多唔同嘅人，吓，即係作家，或者係新聞工作者，或者係作者等等，係繼續將呢件事推進，咁喺呢個問題上呢，仲要希望快少少做多...做多啲嘢，因為我覺得呢，呢樣嘢係我哋...要留畀下一代嘅嘢，留畀下一代嘅嘢，你唔係淨係錢，er...呢啲咁嘅歷史嘅真相，er...係更加重要，呢個涉及到一個中國嘅歷史嘅一部份，涉及到香港嘅歷史嘅一部份，涉及到中英嘅歷史嘅一部份，涉及到呢啲每個個人...嘅人，同埋佢下一代呢，我...到目前為止我認為係好需要做。

25:40 訪談員：阿楊生返轉頭問少少啦，就係...你喺個譬如做生意嗰方面嘅，就主要都係中國大陸裏便做啦，即係自從做呢個即係...工業嘅度呀，實質上呢，佢帶到畀你啲咩嘢？譬如係er...我指嘅係er...財富啦，或者係喺個盈利，即係你嘅生活上，又因為呢個工業化帶嚟嘅喺個...

26:08 受訪者： 噢，實際上就好奇怪呢個問題呢，我都...

26:11 訪談員： 其實我唔係有興趣於你具體賺到幾多錢。

26:15 受訪者： 我明白。

26:16 訪談員： 係帶畀你本身個生活變化，譬如喺物質方面，或者係喺經濟同埋財富方面。

26:22 受訪者： 噢，實質上呢，呢樣嘢就er...應該點樣睇呢，我個人好奇怪嘢，即係我其實每一...每做一樣嘢都係...好開心好投入去做，好似我教書，我從來都唔會歧視教書，因為我好鍾意教書，我好鍾意教書啲啲學生呢，係教

得...嘩！會考成績好，Maths 好好，咁當然啦，喺個過程之中，我寧願教多好多堂，我收入係高過人哋，咁我覺得好合理，咁但係我亦都唔收錢，係去同人去補習，做啲嘢，即係我係一啲咁樣嘅人，我亦都講過你聽，好似我去華南做嘢嗰啲，因為工會，我教開書一萬蚊我唔做，我就做三千蚊華南，咁但係我學到好多嘢，我覺得我同工會、我同工人做啲嘢，同佢積咗啲財富，咁自己又學到好多嘢，我玩過未玩過嘅嘢，吓嘛？幾好，咁我做呢個工業嘅時候呢，其實係一個機緣巧合去開始做呢樣嘢，我當然...工業，我都有興趣做，另一個呢，要謀生，當然係啦，吓，有兩個細路仔要帶大，啱啱...我做工會嘅時候，啱啱細路仔出世，要帶大，但係我真係從冇諗過呢，喺中間係賺咗啲咩錢，係發咗啲咩達，係冇喎，咁而實際上呢，我做呢個工業頭嗰幾年呢，係困難到呢，係你可想唔到，係曾經一、兩年呢，係剩番一個伙計嘅啫，係冇錢出糧畀自己嘅，甚至係，因為你個過程係要好艱難，即係絕對唔係一帆風順，er...咁...但係呢，就係好自然而然嚟呢，就係原來你係好投入去做一樣嘢，啱啱嗰樣嘢又成功嘅話呢，你個收入會多喎喎，咁...所以我覺得呢，做咗兩零年呢，就出乎想像中就...即係我唔係一個好富有嘅人，但係變成...唔係一個窮嘅人，即係我係會...即係有個 er...即係比我 expectation 多好多嘅...嘅收入，喺度，咁而身分方面，到時到候就會 er...有啲...大陸有啲學會會叫你，喺人民大會堂畀啲獎你，咁我有一次去擺，但係實際上有三年呢，年年都畀一個...我叫代表同我去擺，擺咗一個叫做優秀中國民營企業家，咁呀有一個，咁大嘅獎牌，咁呢就擺咗個...中國優秀創新企業家，咁樣又有一個牌，咁仲有一個咩傑出財富咩...即係擺到...嗰，擺完三個之後我就話畀自己聽我唔會再擺嘢嘅已經。

29:15 訪談員： 嘅三個你都係搵人代表去擺嘅，自己唔去。

29:19 受訪者： 係呀，我唔去，即係我覺得...但係有啲我要去，好似佛山話叫你...一般啲人要捐好多嘅畀佛山先有咩名義上，我係特殊貢獻嘅榮譽，我將外資引入嚟同埋將佢咁樣變化，所以佛山市榮譽市民，我係親自要擺嘅，

咁呀啲次喺香港會展嗰度，同阿曾蔭權一齊擺，因為曾蔭權呢，啲陣時係財政司嘅嘅，吓，咁我就係...亦都係 er...榮譽市民，咁啲喺我一定要去...去擺，因為自己嘅鄉下。

29:52 訪談員：你剛剛講過咩 er...民營企業啲喺優秀獎呢，係喺幾多年前拎㗎？

29:59 受訪者：啲喺？有一個係舊年之嘛，都係...近呢三年嘅事嘅，吓，即係慢慢一啲咁樣嚟，即係呢啲係...畀自己一個好似 er...即係...一啲虛名啦，即係一啲...認可啦或者，一啲認可...嘅地位啦。

30:21 訪談員：哦，所以有人如果形容你發達(笑)，有人形容呀，唔係你講呀，如果有第三者形容你發達，你同唔同意吖？

30:28 受訪者：我都唔係好同意，因為我...我冇諗到發達，但係所以我覺得呢，其實我...

30:34 訪談員：或者你富有咗嘅個人。

30:36 受訪者：嗰，呢個肯定呢係富有咗，呢個肯定，er...咁嘅情況底下我呢就最反對窮得只剩下錢嘅，咁所以...窮得只剩下錢，我最反對，即係我覺得有啲人有錢，係好窮，因為佢除咗錢之外乜都冇，我發覺我做嘅呢廿幾年呢，我最...其中一個好開心嘅就係...我係好富有嘅人，因為其中一樣就係我嘅學識、經歷，同埋我嘅朋友，嗰我可以講畀你聽呢，我朋友呢，即係 er...即係唔好講以前啲嘅報館呀、旅行社啲喺，我當然好多朋友啦，淨係工業界裏便嚟講呢，即係...你知商家呢，就分分鐘互相係奸嘅，即係無...無商不奸嘅類，咁但係我都居然係可以用真心係交咗朋友，因為大家互相幫助，包括大家有啲好...即係...即係當比較喺大陸有啲誤解咗佢，譬如郭台銘係一個好好嘅朋友，雖然我曾經...我嘅同佢交手就係我將一個一萬人嘅工廠，湯姆遜嘅，係全球第一大生產光頭廠呢，將佢賣畀郭台銘，喺呢個項目入便我一分錢都冇收過任何人。

31:56 訪談員： 即係兩邊都有收。

31:58 受訪者： 一分錢，我純粹...因為郭台銘飛嚟香港喺搵我，叫我幫手做呢件事，我話...郭台銘問我要計...要咩，我話唔需要，我話我要支持你，雖然係好輕微，但係我支持一個中國人呢，做工業做得咁好，因為...郭台銘係中國工業嚟講呢，即係一個中國人嚟講做工業做得非常好嘅中國人，佢現在呢已經超過一百萬工人，實際上大家唔好誤解佢，佢係其實呢，喺中國工業化嘅道路起咗好大作用，當然台灣人係佢有自己嘅認法、做法，係始終唔同香港同大陸嘅人，但係...如果唔係你認下，點解蘋果嘅 iPhone、iPad，所有 i 嘅嘢，百分之百都係富士康做呢？咁所以我譬如郭台銘，同我個關係嚟講呢，佢...我唔使錢整佢之後，但係我...連續三年，半夜三更佢都會 call 我，就係因為佢同法國佬要嘈交，即係個專利呀咩問題，我係亦都義務幫兩邊最後解決咗，幫佢喺 Thomson 係索賠咗一筆錢，係解決...因為佢...我冇在場，所以佢簽嘅合同裏便個專利係唔清楚嘅，即係嗰，我介入嗰啲呢，我收錢嗰啲呢，好似 GCL 呀、Thomson 嘿啲，我全權介入呢，我係全部要...所有合同我睇晒，二十幾個我負責晒。

33:23 訪談員： 清清楚楚。

33:24 受訪者： 每一個合同清清楚楚，你廿個律師又好，我都要每一個合同清清楚楚，好似...GCL 同埋湯姆遜合同呢，我係好榮幸我自己...嗰張合同係喺胡...係喺胡錦濤主席...面前簽嘅，即係我喺法國總理府裏便，胡錦濤企喺...但兩個簽約嘅人後便，法國總理企喺另一邊，係簽我...協辦做咗嘅合同。

33:55 訪談員： 當時胡錦濤係咩身分？

33:57 受訪者： 國家主席囉，04 年 1 月份，國家主席係去到法國係簽署呢個合同。

34:05 訪談員： 就係你頭先講話將嗰個一萬人嘅...

34:09 受訪者：唔係，兩個嘅事，呢個係湯姆遜嘅項目呢，TCL 同湯姆遜嘅，即係呢個我好榮幸。

34:15 訪談員：哦，即係唔係郭台銘。

34:17 受訪者：另外郭台銘嗰度呢，即係話我係...可以好榮幸做咗呢件事，但係呢件事呢，因為我收錢，我清清楚楚我做清楚，咁嗰度呢，郭台銘搵我，要我點樣說服 Thomson，將呢啲生產光頭嘅廠賣畀佢。

34:36 訪談員：光頭係咩嚟㗎？

34:38 受訪者：光頭就係...DVD 機呀，同埋所有 CD 機裏便，能夠讀啲...嗰，譬如你一個...一隻 CD 碟啦，好多一粒粒喺裏便嘅，咁佢就一個光頭，所謂光頭，optical pickup，就係呢個就...錄取個資料嘅，一路咁轉，錄取個資料，呢個我哋叫 optical pickup，呢個好關鍵件嚟嘅。

35:02 訪談員：Optical。

35:03 受訪者：Optical pickup，optical 即係...一個係光學嘅，optical，pickup 就吓，即係一啲咁樣嘅叫做...簡寫叫光頭啦，光頭咁樣好嘞，一個咁樣，咁呢個係全球生產百分之二十七嘅知唔知呀？全球百分之二十七產量，一個廠喎，喺深圳，咁呢，將呢個廠呢，佢哋產品本來我賣開嘅，咁郭台銘就走嚟搵我，喂，幫手啦，叫湯姆遜個 CEO 過嚟傾吓，我真係搵個 CEO 同佢過嚟傾，喺日本呢，由佢個 CEO 嘸日本跟住法國總理去訪問呢，我都...喺日本叫佢過香港，同郭台銘開會，咁呀介紹佢。

35:42 訪談員：喺香港邊度開會呀？

35:44 受訪者：喺 Regent 囉，喺麗晶，吓，郭台銘專登先嚟見咗我先，然後再我捉埋嗰個人一齊咩，我話你唔使講咁多嘞，我幫你手做呢件事，我唔會收你錢，因為太少嘞，你一個廠幾萬蚊，幾億...你幾億我收得你幾多㗎呀？你成個廠都係幾億，吓話？一萬人喎但係，嘩！收佢佢哋罷工我仲要同佢哋冇住唔好罷工添呀，嗰班...一萬

人罷工我收穫即刻叫人呢，要叫...解決 Thomson，畀晒錢佢等佢啲人唔好罷工，先轉畀郭台銘，但係郭台銘之後呢，話三年呢，我係義務係同兩邊係解決呢個項目。

36:23 訪談員： 哟，即係其實佢哋個合約冇寫清楚一啲嘅。

36:26 受訪者： 就係冇寫清楚，個專利問題，因為點解呢，冇咗呢隻嘢做唔到 DVD 機，但係佢...郭台銘諗住呢，冇咗呢隻嘢呢就可以做個 DVD 機，就可以唔使交專利費，唔得嘅，所以大家有啲誤會，雙方誤會，最後我...計過佢，所以郭台銘話，咁你其實想做點啫？我話冇嘢，我想同你做朋友之嘛，咁呀大家於是就真係朋友，乜都傾囉，可以傾佢太太...佢太太 er...癌症咁我又同佢傾一輪，er...佢生 BB 又同佢傾一輪，佢追劉嘉鈴我又同佢傾一輪(笑)，咁即係大家係一個朋友，咁...其實就好開心，即係變咗有一啲...即係變咗...係朋友囉，呢個我覺得真正嘅富有呢，你話係咪發達或者富有，富有冇幾種定義，喺我嚟講，錢，係帶唔走嘅，係一個物質嘅，精神，當然係一個問題，經歷係一個問題，朋友好緊要，朋友應該係各種嘅朋友都有，噃，好似呢啲咁樣嘅 er...即係去到市長呀，根本好多都係咁樣做番嚟，都係一個朋友，吓，呢個建立番我以前呢，就算好窮嘅朋友都係朋友，所以我都話 er...我六十歲嗰陣時，我都...曾經寫過一段好少嘅嘢，個開幕辭嗰時即係個 speech，即係一個 speech，就講...即係...係好差異好大，我可以有...所謂...即係...所謂台灣首富，係我朋友，可以係...要推翻現制做為任務嘅無產階級革命者長毛，亦都係我好朋友，即係我係好滿足於...係同唔同嘅人做朋友，呢個因為我覺得係...即係唔應該用呢啲咁樣嘅...階級呀、或者政見、貧富嚟咩嘢，因為大家一個人生活喺世界上便呢，有好多經歷呢大家係真心相對呢，都係朋友。

38:38 訪談員： 係，頭先你講郭台銘嗰度呢，係邊一年嘅事嚟嚟？

38:43 受訪者： Wow，同佢相交好多年囉。

38:45 訪談員： 即係我講嘅嗰個...

38:47 受訪者： 嘅 0...我諗係 04、05、06、07，總之年年都係...即係應該係嗰年賣廠嘅事應該係 05 年度啦，吓，咁但係呢個一路整整到...後期有一次本來佢想買晒所有...Thomson 嘅 DVD，個碟呀，即係電視...做電影碟嘅生產線，唔係生產線，即係電影碟，咁我都一齊傾，er...就係咁囉。

39:22 訪談員： 但係嗰間深圳嘅廠有冇個名呀？

39:24 受訪者： 哦，冇嘞，而家已經併咗喺富士康一部份。

39:27 訪談員： 已經係富士康一部份。

39:29 受訪者： 嘅呀，併咗佢一部份，所以工業唔會係永久㗎，個廠係會變嚟變去。

39:35 訪談員： 咁郭台銘係咪而家都經常...如果嚟親香港都會搵下你？(笑)

39:40 受訪者： 唔會，近日冇嘞，呀...一年，年零少咗啲，少咗啲，佢又生 BB 啦，嗰次佢生咗個...啱啱生咗第二個仔嘞，嗰陣時呀通下電話咁囉，傾下偈咁囉，因為佢...即係富士康跳樓事件之後呢，佢都比較係靜，同埋少嚟中國，呢個大家明嘅，佢實際上同我一樣咁大，大家屬虎。

40:07 訪談員： 不過佢係一個 er...好了不起嘅人。

40:11 受訪者： 佢係一個好了不起嘅企業家，係真正嘅...係真正嘅做工業嘅人，佢係可以將工業做到好細緻每一樣嘅，所以佢最開心一件事呢就係...即係去到深圳富士康廠呢，佢係開着佢嗰架高卡車，即係個電瓶車呢佢叫做，一號，即係佢嗰個叫，好多架車呀，佢嗰架開，佢一路又住佢一路行，一路開車，兜個廠嗰度呢，好開心，好開心，即係佢直程係好似係細路仔咁，返到工廠好似細路仔入去游水咁樣呀，跟住話呢度點樣整，呢度

點整，然後呢就...砵砵響兩下安，跟住佢就話全個富士康廠，得我架車可以響安嘅啫，即係一個係好...好開心呀，識得啲咁樣嘅人。

41:03 訪談員： 佢啲架叫咩車話？啲種叫做？

41:05 受訪者： 高卡車我哋叫做，實際上電瓶車。

41:08 訪談員： 電瓶車叫做。

41:09 受訪者： 電...即係電池車咁解囉，即係好似愉景灣啲你知道啦，愉景灣用啲車呀，即係打高爾夫球啲車呀。

41:16 訪談員： 電瓶車。

41:17 受訪者： 係呀。

41:18 訪談員： Ok。好嘞，er...可唔可以講下呢，即係...你...過去啲段嘅經歷，即係 67 年嘅經歷，對你嘅生活、工作、以及社交方面呢，有冇影響？或者有冇一啲 er...重要嘅決定，係因為呢，er...當年嘅經歷呢，會係一個主要嘅考慮因素？

41:43 受訪者： (咳)嗰，啲個六七嘅...經歷呢，實際上...係人生...嘅最大抉擇之一嚟，一個抉擇呢，你個成個人個軌跡係改變咗，特別我亦都喺前一個階段同你講過，即係...我喺...上法庭被判入獄之前呢，我媽媽同我爸爸分別喺見過我，尤其係我爸爸...同我講呢我已經同律師同法庭、法官講好晒，因為我得十六歲，只要我認罪，不留案底，送我去外國讀書，呢件事冇發生過，咁如果我係...當時係即係接受呢個 proposal，今日啲個就唔係...啲個我嚟，係另一個我，咁可能我亦都好...免受咗牢獄之苦啦，可能亦都...喺外國讀完書返嚟，可能我係一個教授啦，因為我係好鍾意讀書，er...我從未諗過做生意吓，等等，咁但係我嘅決定就係我嘅決定嘞，咁我嘅決定我從來唔會後悔我嘅決定，因為我冇認為我做錯事，吓，所以我係選擇咗係唔認罪，吓，因為我唔認為係一種罪，咁我嘅決定嚟講，形成咗我後便

嘅路呢，我就係要咁行嘞，即係我出咗嚟之後...即係喺《新晚報》做一個〈學生樂園〉嘅編輯，吓，開始我嘅路，咁呀亦都有一個好重大嘅轉變呢，就係 er... 我將我個原本嘅姓名，係改咗，因為我係擢十七歲嘅身分證，成人身分證十七歲，嗰陣十六歲我冇身分證，我去民政事務署宣誓，係改名，任何人都可以改名，咁改名，咁改名之後呢，就用呢一個名，嚟做一個咁嘅事，咁呢個亦都係一種烙印，咁可能就係呢個改名，我唔知道係唔係啦，亦都令到我呢，大概 8...87、88 年度啦，喺...我全家申請喺澳洲...移民時候呢，我係可以擢到一張良民證，即係無犯罪紀錄嘅證明書，吓，我係擢到，咁到底係因為係...改咗名之後先擢到吓？定係...呢個檔案已經靜悄悄地，吓，有啲人係已經冇咗個檔案呢？咁我都唔知嘞，咁就畢竟呢，嚟講就咁樣樣，咁...亦都令到呢，我屋企人都入籍咗...澳大利亞。

45:09 訪談員：全家移民。

45:10 受訪者：係，我係冇...我係冇申請到入籍嘅，因為我係希望保留我嘅身分。

45:16 訪談員：點解申請移民呢？

45:18 受訪者：申請移民係...好多人申請移民係同六四...有關，我係同佢一啲關係都有。

45:23 訪談員：你係咩考慮呢嗰陣時？

45:25 受訪者：我個考慮就係呢，其實同六七...即係六七件事，我係無悔無怨，但係到 er...四人幫倒台，文化大革命，四人幫倒台，回望睇，我係自豪於自己係中國人，但係到中...對中國嘅政治，即係中國人呀，唔係中國現在中國人，中國本身嘅政治嘅變化呢，我實在係...即係...有啲擔心，唔係對我個人，係對細路仔，即係對細路仔嘅成長，吓，即係你有下一代，對佢成長係有啲擔心嘅，即係個老豆呢，已經係咁介入現在中國嘅政治嗰度，即係我咁細個，已經捲入咗呢個政治嘅...風波

裏便去，你話正確都好，錯誤都好，啱好錯好，我係唔會後悔，但係我唔認為...要等啲細路仔係...冇...冇選擇，我希望畀佢哋一個選擇。

46:40 訪談員： 你係...你嘅意思係話對 er...中國人本身嘅政治變化感到憂慮，定抑或係對當時嘅中國政情變化感到憂慮？

46:49 受訪者： 實際上唔單...唔係淨係對中國...其實當時八十年代嘅中國，改革開放已經係好咗好多，即係我係唔係好擔心佢走回頭路，而係我對中國幾千...即係中國嘅文...文化，即係好似柏楊裏便論嘅中國一個醬缸嘅文化，同裏便嘅政治鬥爭呢，佢到時到候係會有啲嘢出嚟，不論國民黨、共產黨...好，不論明朝、清朝、民國，都有啲咁樣嘅，咁我唔認為呢個係唔愛國嘅行為，即係我係好愛國，但係我已經覺得我...即係我...我兩個細路仔亦都係中...喺香港出世，我點都唔會...我亦都話佢哋係中國人，但係呢，我要畀一個身分佢，即係希望佢哋呢，就係一個自己嘅選擇。

47:42 訪談員： 係咪 er...咁同一個香港嘅前途呢，有冇關係呢？

47:46 受訪者： 九七？當時九七嘅前途嚟講...

47:50 訪談員： 噢，你係 87、88 年...

47:52 受訪者： 都...噃，中英聯合聲明簽咗㗎，係咪對九七係完全 er...絕望呢？唔係，呢個肯定，我哋要做嘅都係希望能夠...中國一定...香港一定要回歸中國呢個肯定㗎，咁但係回歸後係會點樣樣呢？即係會唔會仲有政治嘅變化，即係有...即係香港係點樣樣，中國會...係點樣樣呢？始終係...其實呢個應該係一個...為下一代買保險嘅，即係應該係咁樣睇，所以我根本我就冇...根本我就仍然都喺香港，我實際上係冇離開...即係冇...根本我都冇住到喺澳大利亞咩時間，吓，我亦都係...一日到晚就喺度，根本就...九十年代同埋...即係過去廿幾年呢，我基本上喺香港嘅時間好少，大陸仲多，同埋 er...外國，外國其實主要就係法國同美國，吓，德國，即係幾個...歐美啦，歐美同埋大陸。

48:56 訪談員： 即係換言之其實呢，就係 er...香港回歸之後個變化都有啲不確定性，所以你就為下一代買定個保險啫。

49:07 受訪者： 當然，同埋呢，當時你記得中英呢，即係...係好吵鬧嘅社會嚟㗎，即係我唔想我細路仔...即係喺我細路仔嘅成長嘅階段上呢，係介入咗咁多...一個吵吵鬧鬧唔穩定嘅香港社會嗰度，即係你如果記憶中呢，好笑，起個新機場都嘈到就快拆天嘅，車毀人亡呀，乜乜物物呀，吓嘛，即係好嘈嘈吵吵，即係一個咁唔穩定嘅環境裏便呢，你係...唔好嘅，所以我係覺得係好幸運呢，首先我本人呢，即係基本上你整啲咁嘅吵吵鬧鬧，我唔需要聽你，我係集中咗啲時間去中國嘅工業化，我真係做咗幾件實事，實事就做咗幾年實事，就有係你一日到晚喺香港做嘅啲嘅...回歸前嘅嘈呀，咩嘢，得個嘈字，吓，我冇，而且我細路仔呢，一個平靜嘅環境裏便係去成長...咁，所以我哋係到 200...er...2000 年啦、2001 年啦，全部搬番晒香港住㗎。

50:05 訪談員： 2001 年搬番返嚟香港住。

50:07 受訪者： 係呀，係呀。

50:11 訪談員： 即係你 89 年嘅時候呢，就係成功移民嘅。

50:14 受訪者： 係呀。

50:15 訪談員： 就係全部過晒去嘞。

50:16 受訪者： 唔係，其實我係 92 年先過去嘅，我 8...大概 89 年...係嘞，89 年批啦，六四先已經批咗㗎。

50:23 訪談員： 89 年批，92 年就去澳洲，澳洲邊度呀？

50:26 受訪者： 澳洲柏斯。

50:27 訪談員： 去柏斯，就住咗去嗰便，細路仔都過埋嗰邊讀書嘞。

- 50:31 受訪者：係呀。
- 50:32 訪談員：咁呀喺香港就...主要就係你，即係你，你喺香港。
- 50:36 受訪者：咁我都好少時間喺香港，我喺大陸多。
- 50:40 訪談員：喺大陸多，就你就有喺嗰便同佢哋一齊。
- 50:43 受訪者：er...我大概...我係一個相當勤力嘅太空人啦，我每三個禮拜去過去探佢一次，所以係保持好 close 嘅關係，好...冇乜點斷，咁佢亦都每年嘅暑假、寒假都返香港住，即係兩個月度，所以佢哋係流利廣東話，基本上係冇乜點脫節。
- 51:03 訪談員：唔，但係佢哋呢，即係細路仔嘅即係讀書呀教育都喺嗰便，喺澳洲。
- 51:08 受訪者：係呀，係呀，係唯一一樣嘅中文水平低一啲，所以要...唔唔先送咗個仔去清華讀中文(笑)。
- 51:16 訪談員：好，咁其實即係話嗰個刑事紀錄對你嘅影響都唔係太大嘅啫。
- 51:21 受訪者：er...其實當時係好擔心，即係唔係擔心，唔得咪算數囉，不過你申請咗，即係...擺無紀錄證明書，咁結果嚟係得定唔得呢咁樣。
- 51:32 訪談員：哦，即係擔心呢一部份啫。
- 51:35 受訪者：係嘞，唔得呀算㗎嘞我諗住吓話，吖，居然就寄到㗎，但係...我認識嘅好多 YP (Young Prisoner) 朋友就有咁嘅幸運囉。
- 51:43 訪談員：其實原因係咪因為你改咗個名呢？
- 51:45 受訪者：唔知道，即係我哋有班細細...細個啲嘅都會咁樣樣，同埋特別我認識一啲...所謂我哋官津補校嗰啲呢，都

係...咁我哋又唔知道，我哋唔知道內情，吓，即係係有啲人有，有啲人冇嘅我發覺。

52:04 訪談員：有啲人得㗎喎。

52:06 受訪者：係呀，大概...現在...應該查出嚟呢，有...在案嘅有二千幾人坐過監，咁...我哋有調查㗎，咁呢樣嘅其實呢，即係我...其實我個心願，回歸已經十四年㗎，到今日為止，出年就十五年㗎，咁...英國人時代呢，你有案底係...合理嘅，即係你係違反過佢嘅緊急法例，但係應該現在呢，回歸後呢，仲有...即係仲有案底，有點那個，因為點解呢？因為案底你本身係咩案先？你係咪刑事犯呢？即係我個人認為，我哋係承認自己係政治犯，我哋係唔會承認自己係刑事犯。

52:55 訪談員：你係講所有。

52:56 受訪者：所有我哋呢班坐過監嘅人。

52:58 訪談員：即係唔係淨係 YP (Young Prisoner) 嘢。

53:01 受訪者：大人都係，點解呢？因為你係為政治先坐嘅，即係你如果...即係我覺得我哋應該要搞清楚...希望有關方面搞清楚呢樣嘅，因為你...如果唔係將我哋同一啲偷、呃、拐、騙，強姦非禮嘅人，係列等同等嘅罪犯，係唔公平㗎，我哋會承認同埋我哋會同意，你好似南非，孟德拉咁樣，你係反種族歧視革命，你係畀人判監，但係你冇咗...呢個法例改變咗之後，你都有咗...你係政治犯，你都係取消你個咩，你可以做總統啦係咪先？即係我哋係唔會介意坐監，亦都唔介意係政治犯，但係我哋係極度介意呢個刑事犯，即係你唔係咁簡單一個罪犯兩個字，因為罪犯本身係好多...你連...我連貪污腐化都唔係，我又唔係公司做假數，我都唔係商業犯罪，乜都唔係，我攬住...我係攬住啲傳單，啲傳單唔係叫你去死，個傳單叫做愛國無罪，吓，話畀你聽，宣傳毛澤東思想，無罪，咁你話我左一件事吖，但係...呢啲...係言論入罪，即係你喺一個...你話我煽動，你話以我本人，揸啲煽動性嘅傳單，我自己寫嘅，我哋班

細...嘸仔，一班十六歲嘅嘸仔，寫嘅嘅，我擠喺身入便，我...第一我係冇派到，我擺喺身入便嗰度啫，我裏便嘅內容，你睇番，我點樣顛覆你個國家，點樣係...犯咗咩罪呢？對你嘅統治會有影響，咁你話我政治犯囉，我承認，但係你話我刑事犯，我唔承認，暴動犯唔係，我點暴動啫，我暴咩動，即係我都話呢，即係好似 er...前一排埃及呀發生嗰啲...啲咁嘅事，我同我個仔講，如果當時呢已經有 facebook，有 twitter 呢，我哋就唔會有事㗎，咁我哋揀幾個字落去咪得，咁嗰啲又煽唔煽動先？你 facebook 或者 twitter 嘅啲煽唔煽動先？咁我哋就真係嗰陣時冇呢啲工具吖嘛，我要印刷吖嘛，攬喺身，咁點解要坐監呢？你話我聽，點解要十八個月呢？十八個月之後點解仲要案底呢？呢啲嘢呢，真係...黑同白要搞清楚，即係呢啲呢，你一個...一個咁嘅社會，一個國家，即係你點樣對你哋嘅下一代，吓話，點樣認識呢樣嘢搞清楚，英國人已經唔喺度㗎，吓，咁你...你特區政府係應該要解決呢個問題，歷史嘅問題，你話...呢班人做錯乜嘢，可能佢呢班人需要一個認錯，警察可能都需要一個認錯，但係你一定要有一個清清楚楚，其實老實講，連警察都唔好受，佢當時可能打死幾多人，咁你係佢應該點樣過呢？即係你要搞清楚一件事，而家我...我唔認為係所謂追究責任或者煽動仇恨，但要搞清楚佢就唔好再發生一樣嘢。

56:37 訪談員： 哟，其實呢，你嘅意思即係話，你哋...你唔想追究責任，亦都唔係要煽動仇恨，只係想搞清楚嗰件事。

56:46 受訪者： 係㗎，係㗎，搞清是非黑白，留畀下一代，即係...如果唔係咩叫做 er...咩叫通識啫。

56:56 訪談員： 歷史教訓啦呵(笑)。

56:58 受訪者： 哟叫歷史教訓啫。

56:59 訪談員： 不如講係歷史教訓啦。

57:00 受訪者： 係囉。

57:01 訪談員：不過我諗呢個都係值得思考...即係思考嘅問題。

(本段結束)